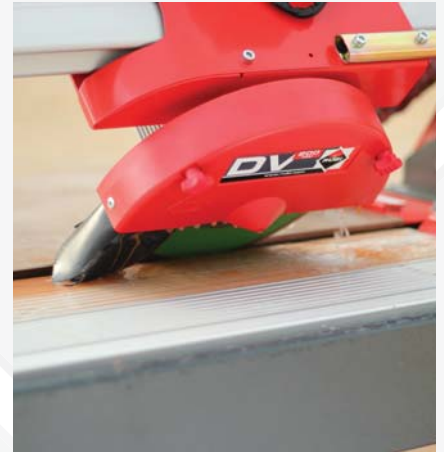


RUBI

DV-200 1000

DV

200
1000



1

- ES** Conjunto motor deslizante sobre rodamientos para una máxima precisión y calidad de corte.
- EN** Set motor on sliding bearings for maximum accuracy and cut quality.
- FR** Ensemble moteur sur roulements par une précision de coupe maximale.
- CAT** Conjunt motor lliscant sobre rodaments per a una màxima precisió i qualitat de tall.
- PT** Conjunto motor deslizante sobre rolamentos para a máxima precisão e qualidade no corte.
- IT** Motore scorrevole per una massima precisione e qualità di taglio.
- DE** Motor mit Gleitlager für höchste Genauigkeit und Schnittqualität.
- NL** Motor op lagers voor een maximale nauwkeurigheid en snijkwaliteit.
- DA** Motorhoved er monteret på alu-stel med kuglelejerne, giver et let og perfekt snit.
- RU** Плавность хода режущего блока обеспечивает максимальную точность и качество реза.
- TR** Maksimum fonksiyonellik ve güvenilirlik için profesyonel elektrikli tesirli makinesi.
- PL** Zespół napędowy przesuwany na łożyskach - dokładność i jakość cięcia.
- EL** ΚΥΛΙΟΜΕΝΟ ΜΟΤΕΡ ΓΙΑ ΚΟΠΗ ΜΕΓΑΛΗΣ ΑΚΡΙΒΙΑΣ.
- FI** Päättäsahaava, luotettava timanttisaha tarkkaan leikkaamiseen.
- CZ** Řezací hlava posuvně uložena na kluzných ložiscích pro dosažení přesných řezů.
- ZH** 由轴承精密定位的马达机头保证最佳加工质量。
- HU** Csapágyon csúsztatható vágógység, mely tökéletes vágást biztosít.
- RO** Taietor electric profesional cu funcționalitate și fiabilitate maximă.



2

- ES** Cabezal abatible a 45° para cortes a inglete, que permite cortar hasta 106 cm. de longitud.
- EN** Foldable head at 45° for miter cuts that can cut up to 106cm. length.
- FR** Tête moteur ajustable pour les coupes à onglets permettant de couper jusqu'à 106 cm de longueur.
- CAT** Capçal abatible a 45° per talls al biaix, que permet tallar fins a 106cm. de longitud.
- PT** Cabeça abatível a 45° para cortes biselados, que permite cortes até 106 cm de comprimento.
- IT** Motore reclinabile a 45° per taglio a jolly di 106 cm.
- DE** Verstellbarer Schneidkopf, für Gehrungsschnitte bis 106 cm Schnittlängen und bei 45° Stellung.
- NL** Intrekbare kop van 45° voor het verstekzagen van lengtes tot 106 cm.
- DA** Udtrækkelig hoved ved 45° geringssnit, der kan skære op til 106 cm. I længden.
- RU** Возможность реза под 45° при максимальной длине реза 106см.
- TR** 45 derecede 106 cm uzunlukta kesimlere imkan veren hareketli kafa.
- PL** Głowica przechylna pod kątem 45°, długość cięcia do 106 cm.
- EL** ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΚΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ 45 ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΚΟΠΗΣ ΜΗΚΟΥΣ 106 εκ.
- FI** Kuulalaaketoitu, kallistettava moottoripää sallii 45° jirileikkaukset. Leikkauspituus 106 cm.
- CZ** Možnost naklápění portálu na 45° pro tzv. kamenické rohy (JOLLY). Max. délka řezu až 106 cm.
- ZH** 机头在45°倒角切割时可伸缩使得最大切割长度提升至106CM。
- HU** Gérvágáshoz 45° fokban dönthető vágógység, vágóhosszúság max. 106 cm.
- RO** Cap retractabil la 45° pentru taieri oblice, care poate taia pana la 106 cm lungime.





		RPM								
DV-200 1000	1	2790	106 cm 41 23/32 inch	76,5x76,5 cm	35 mm 1 3/8 inch	✓	200 mm 8 inch	171x65x113 cm 67 10/32x25 19/32x67 15/32 inch		65 kg

DV-200 1000	Ref.	54911	54912	54913	54914
		230V-50 Hz.	220V-60Hz.	110V-50Hz.	110V-60Hz.

4



- ES** Cortador de cabezal móvil de máxima funcionalidad y fiabilidad. Para azulejos, Gres Esmaltado, Gres Porcelánico y otros materiales de revestimiento.
- EN** Movable head cutter of maximum functionality and reliability. For Wall Tile, Glazed Stoneware, Porcelain Tile and other coating materials.
- FR** Machine avec tête moteur mobile fonctionnelle et fiable. Pour carrelage, faïence, grès cérame et autres matériaux.
- CAT** Tallador de capçal mòbil de màxima funcionalitat i fiabilitat. Per a Rajoles, Gres Esmaltat, Gres porcellànic i altres materials de revestiment.
- PT** Cortador de cabeça móvel de grande funcionalidade e fiabilidade. Para ajulejos, grés esmaltado, grés porcelânico e outros materiais de revestimento.
- IT** Per porcellanato ed altri materiali da rivestimento. Motore scorrevole per una massima precisione e qualità di taglio.
- DE** Maximale Funktionalität und Zuverlässigkeit. Für Fliesen, glasierte Steinzeug, Feinsteinzeug und andere Beschichtungsmaterialien.
- NL** Tegelsnijplank met mobiele kop voor een maximale functionaliteit en betrouwbaarheid. Voor (geglazuurde) tegels, porseleingres en andere tegels met een coating.
- DA** Vådskæremaskine med stor funktionalitet og driftssikkerhed. For vægfliser, gulvfliser, porcelæn samt porcellanato fliser.
- RU** Подвижный режущий блок. Функциональный и надёжный. Для резки кафеля, эмалированного греса, керамогранита и других облицовочных материалов.
- TR** Maksimum fonksiyonellik ve güvenilirlik için profesyonel elektrikli tesrtere makinesi. Karo, Sırlı Fayans, Porselen Karo ve diğer kaplama malzemeler için.
- PL** Przecinarka z przesuwną głowicą - maksymalna funkcjonalność i niezawodność. Do płytek ściennych, gresu szklwionego, gresu porcelanowego i innych materiałów ceramicznych.
- EL** ΓΙΑ PORCELLANATO ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΥΛΙΚΑ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ. ΚΥΛΙΟΜΕΝΟ ΜΟΤΕΡ ΓΙΑ ΜΕΓΙΣΤΗ ΑΚΡΙΒΙΑ ΚΟΠΗΣ.
- FI** Päältäsahaava, luotettava timanttisaha tarkkaan leikkaamiseen. Käyttökohteina keraamiset laatat, klinkkerit ja muut kiviainesmateriaalit.
- CZ** Portálová pila se špičkovou přesností a výkonem, ideální pro řezání všech typů keramických obkladů a dlažeb, slinuté dlažby a dalších obkladových materiálů.
- ZH** 功能极其强大且可靠性极高的滑动切割机。可用于切割瓷砖、粗釉陶、瓷板及其他涂层材料。
- HU** A mozgó vágógység praktikus és megbízható. Alkalmas csempék, járólapok, porcelán lapok és egyéb burkolatok vágására.
- RO** Taietor electric profesional cu funcționalitate și fiabilitate maximă, pentru gresie, placi portelanate și alte tipuri de placi ceramice.

3

- ES** Mesas de aluminio desmontables, para una mejor limpieza de la máquina.
- EN** Removable aluminum tables for easy cleaning of the machine.
- FR** Plateaux en aluminium démontables pour un nettoyage facile de la machine..
- CAT** Taules d'alumini desmuntables, per a una millor neteja de la màquina.
- PT** Mesas de alumínio desmontáveis para uma melhor limpeza da máquina.
- IT** Piano in alluminio smontabile, per una migliore pulizia della macchina.
- DE** Abnehmbare Tisch-/ Arbeitsplatten aus Aluminium für eine einfache Reinigung der Maschine.
- NL** Aluminium demonteerbare tafel, voor het beter schoonmaken van de machine.
- DA** Aftagelig aluminium plader for lettere rengøring af maskinen.
- RU** Разборная алюминиевая рабочая поверхность. Лёгкий уход за станком.
- TR** Kolay temizlik ve bakım için kaldırılabilir alüminyum tezgah.
- PL** Demontowalne, aluminiowe blaty stołu - łatwe utrzymywanie maszyny w czystości
- EL** ΤΡΑΠΕΖΙΑ ΑΠΟ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ ΠΟΥ ΑΦΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΑΛΥΠΤΕΡΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ.
- FI** Irrotettavat alumiiniset tasot helpottavat puhdistusta.
- CZ** Snadné sejmutí hliníkových desek řezného stolu pro rychlé a jednoduché čištění stroje.
- ZH** 可拆卸的铝质台面使机器易于清洗。
- HU** Szétszedhető alumínium asztal, mely megkönnyíti a tisztítást.
- RO** Masa suport detasabila din aluminiu, special conceputa pentru o usoara curatare.

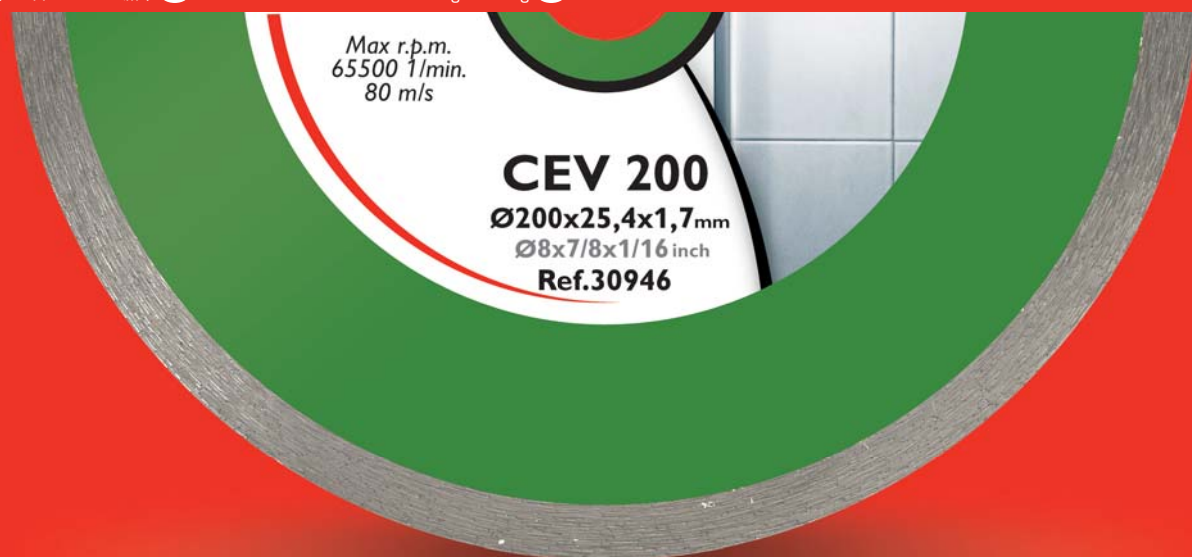


4

- ES** Patas plegables con ruedas incorporadas para un transporte más cómodo.
- EN** Folding legs with built-in wheels for a more comfortable transport.
- FR** Pieds repliables avec roues incorporées pour un transport commode.
- CAT** Potes plegables amb rodes incorporades per a un transport més còmode.
- PT** Pernas abatíveis com rodas incorporadas para um transporte mais còmodo.
- IT** Gambe pieghevoli con ruote incorporate per un trasporto più comodo.
- DE** Klappbeine mit eingebauten Rädern für bequemen Transport.
- NL** Inklapbare poten met ingebouwde wielen voor een comfortabel transport.
- DA** Sammenklappelige ben og hjul for lettere transport.
- RU** Складывающиеся ножки станка. Лёгкое перемещение.
- TR** Tekerlekli ve katlanabilir ayaklar sayesinde kolay ve konforlu yerdeğiştirebilir.
- PL** Nogi składane z kółkami - wygodny transport maszyny
- EL** ΠΟΔΙΑ ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΑ ΡΟΔΑΚΙΑ ΓΙΑ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΣΤΗΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑ.
- FI** Alletaittavat, pyörälliset jalat helpottavat laitteen kuljettamista.
- CZ** Sklopné nohy s kolečky usnadňují manipulaci.
- ZH** 内置滚轮的折叠腿使搬运更便捷。
- HU** A behajtható, gurulós lábak, megkönnyítik a szerszám mozgását / szállítását.
- RO** Picioare pliabile, cu roti de transport incluse, pentru un transport confortabil.



ES Disco CEV PRO Ø 200mm. incluido **EN** Disc CEV PRO Ø 200mm. included **FR** Disque CEV PRO Ø 200mm. inclus **CAT** Disc CEV PRO Ø 200mm. inclòs **PT** Inclui disco CEV PRO Ø 200mm. **IT** Include disco PRO Ø 200mm. **DE** Inklusive CEV Diamant-Trennscheibe Ø 200mm PRO. **NL** Inclusief diamantzaagblad, model CEV PRO Ø 200mm. **DA** CEV PRO skæreskive Ø 200mm. er inkl. **RU** В комплекте алмазный диск CEV PRO Ø 200mm. **TR** dahil disk CEV PRO Ø 200mm. **PL** CEV PRO Tarcza Ø 200 mm dołączona **EL** ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΔΙΣΚΟ CEV PRO Ø 220m. **FI** Mukana CEV PRO Ø 200 mm. timanttilaikka **CZ** Součástí dodávky kotouč CEV PRO Ø 200 mm **ZH** 包含CEV200锯片 **HU** Tartozék: CEV 200 PRO vágókorong **RO** Disc CEV PRO Ø 200 mm Inclus



ES Accesorios **EN** Accessories **FR** Accessoires **CAT** Accessoris **PT** Acessórios **IT** Accessori **DE** Zubehör **NL** Accessoires **DA** Tilbehør **RU** аксессуары **TR** Aksesuarlar **PL** Akcesoria **EL** ΑΕΞΕΣΤΑΡΙΑ **FI** Lisätarvikkeet **CZ** Příslušenství **ZH** 可选配件 **HU** Kiegészítők **RO** Accesorii



Ref. 51914



60 cm.

Ref. 54993



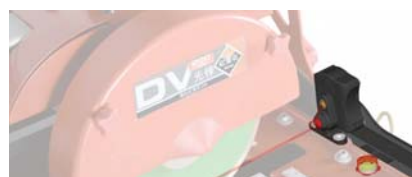
230V - 50 Hz	220V - 60 Hz	110V - 50 Hz	120V - 60 Hz
Ref. 58850	Ref. 58856(15A)	Ref. 58852	Ref. 58854
Ref. 58853(uk)	Ref. 58857(20A)		(12A WG USA)
Ref. 58859(usa)			Ref. 58855 (12A WG USA)



Ref. 51910



Ref. 54994



Ref. 54999



Ref. 05974



Ref. 05973



Ref. 57991



Ref. 51916

RUBI

GERMANS BOADA S.A. BARCELONA · SPAIN · Tel. 34 936 80 65 00 · E-mail: gboada@rubi.com
GERMANS BOADA S.A. MADRID · SPAIN · Tel. 34 914 99 48 63 E-mail: gboada.madrid@rubi.com
LUSARUBI Lda. · PORTUGAL · Tel. 351 239 492 430 E-mail: luserubi@rubi.com
RUBI FRANCE S.A.R.L. · FRANCE · Tel. 33 1 69 18 17 85 E-mail: rubifrance@rubi.com
RUBI TOOLS USA Inc. · U.S.A. · Toll Free. 1 305 715 9892 E-mail: rubitools.usa@rubi.com
RUBI DEUTSCHLAND GmbH · DEUTSCHLAND · Tel. 49 (0) 2159 814 49 29 E-mail: rubideutschland@rubi.com
RUBI BENELUX BV. · NEDERLAND · Tel. 31 (0) 76 57 29 200 E-mail: rubibenelux@rubi.com
SUZHOU RUBI TECHNOLOGIES Co.,Ltd · CHINA · 电话: 86 (0) 512 66 62 61 00 E-mail: rubitechnologies@rubi.com
RUBI UK LTD. · UNITED KINGDOM · Phone 44 (0) 1708559609 E-mail: rubiuk@rubi.com
RUBI POLSKA Sp. z o.o. · POLSKA · Tel. +48 (0) 226 44 51 61 E-mail: rubipolska@rubi.com
GERMANS BOADA S.A. · MERCATO ITALIANO · Tel. 800 788278 E-mail: commerciale@rubi.com
RUBI DANMARK · DANMARK · TEL. +45 4578-2435 E-mail: rubidanmark@rubi.com
RUBI ČESKÁ REPUBLIKA · ČESKÁ REPUBLIKA A SLOVENSKO · E-mail: rubiceskarepublika@rubi.com
RUBI SUOMI · FINLAND · Tel. +358 (0)9 2510 7400 E-mail: rubisuomi@rubi.com
RUBI MIDDLE EAST · UNITED ARAB EMIRATES · Tel. (971) 4.329.63.08 E-mail: rubimiddleeast@rubi.com
RUBI VENEZUELA · VENEZUELA · Tel. (58-212) 0416 6105401 / Tel. (58-212) 0414 3219433 E-mail: rubivenezuela@rubi.com
RUBI CHILE · CHILE · Tel. (56-2) 2 933 74 92 E-mail: rubichile@rubi.com
RUBI ROSSIA · ROSSIA · тел.: +7 9031533046 E-mail: rubirossia@rubi.com
RUBI CANADÁ · CANADA · Tel. 1866 872 7825 E-mail: rubicanada@rubi.com
RUBI TÜRKIYE · TURKEY · Tel. (212) 237-2224 E-mail: rubiturkiye@rubi.com
RUBI MAROC · MOROCCO · Tel. +212 22.37.80.22 E-mail: rubimaroc@rubi.com
RUBI DE MEXICO, S.A. DE C.V. · MEXICO · Tel. 5255 5598-6500 / 6875 E-mail: atencioncl@rubi.com.mx
RUBI SAUDIA · Tel. +966 11 461 31 34 E-mail: mkolla@rubi.com
RUBI WEST AFRICA · E-mail: rubiwestafrica@rubi.com



Ref. 91718

www.rubi.com